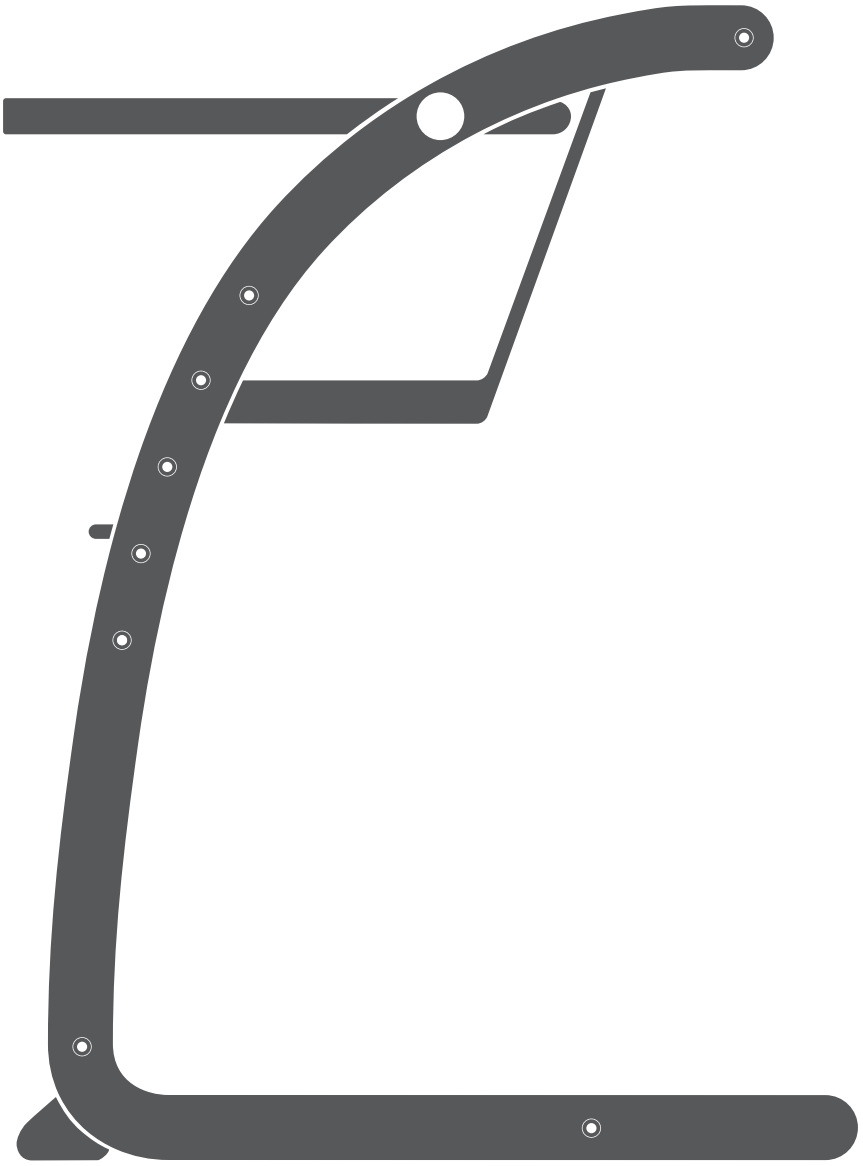
färska®

SCROLL CHAIR Plus

USER GUIDE

取扱説明書

使用说明书



Designed by Grandoir International Ltd. in Japan

Contents 目次 // 目录

1 Description before Set-up
組立て前の説明 // 组装前说明 2

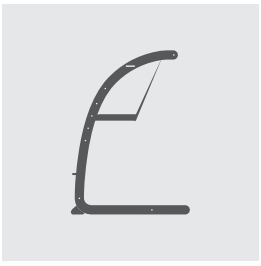
2 Parts List
部品リスト // 部品名称 3

3 Set-up Rocking Chair
組み立て ロッキングチェア // 组装 小摇床 4

- 0 to approx. 6 months // 新生児から6ヵ月まで // 新生儿~6个月

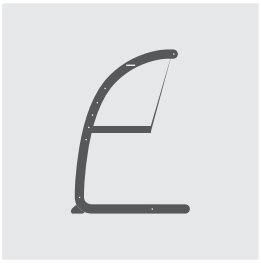
4 Set-up High Chair
組み立て ハイチェア // 组装 宝宝餐椅 6

- Approx. 7 months to 3 years // 生後 7ヵ月から 3 才まで // 出生 7个月~3岁



5 Set-up Kids Chair
組み立て キッズチェア // 组装 儿童高椅 8

- For age 3 years and up // 3 才以上 // 3 岁以上



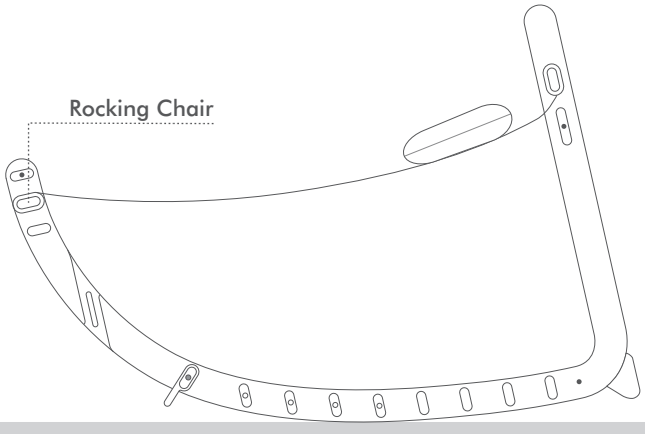
6 Set-up Dining Chair
組み立て ダイニングチェア // 组装 成人椅 9

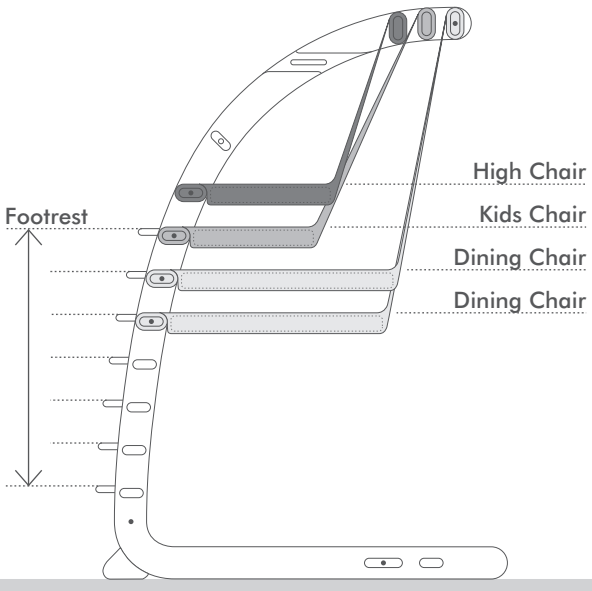
- Childhood to adulthood // 子どもから大人まで // 儿童 ~ 成人

7 WARNINGS
警告 // 警告 10

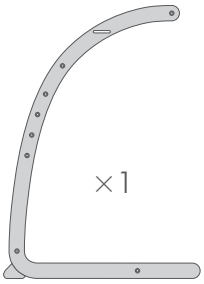
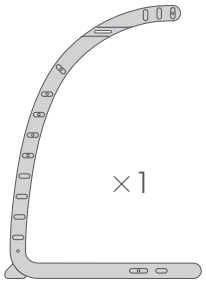
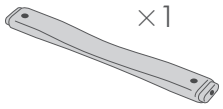
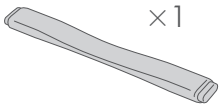
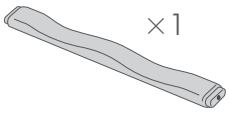
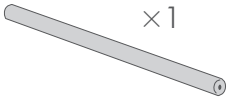
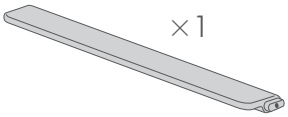
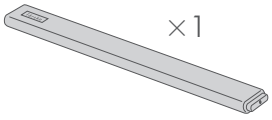
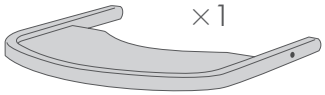
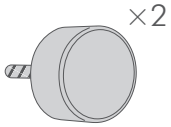
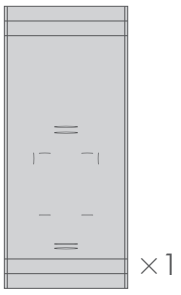
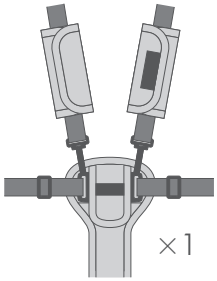
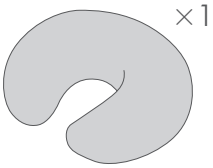
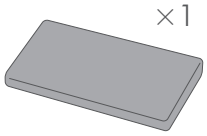
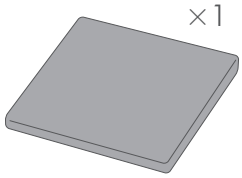
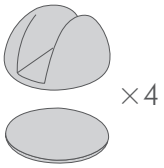
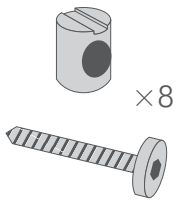
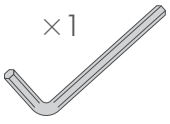
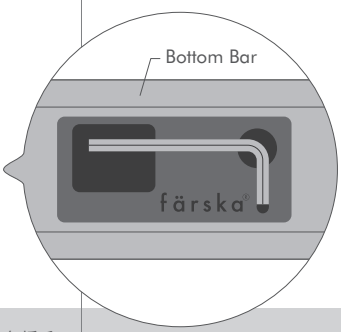
1 Description before Set-up 組み立て前の説明 // 组装前说明

Attachment position of seat
シートの取付け位置 // 椅套安装位置

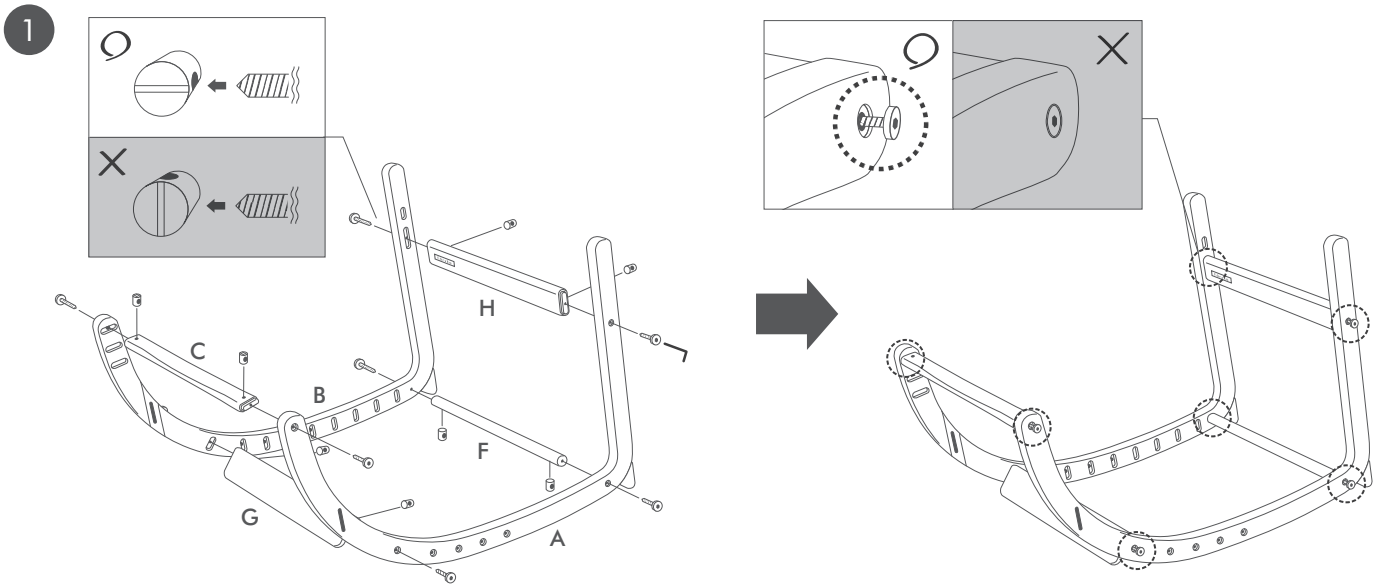


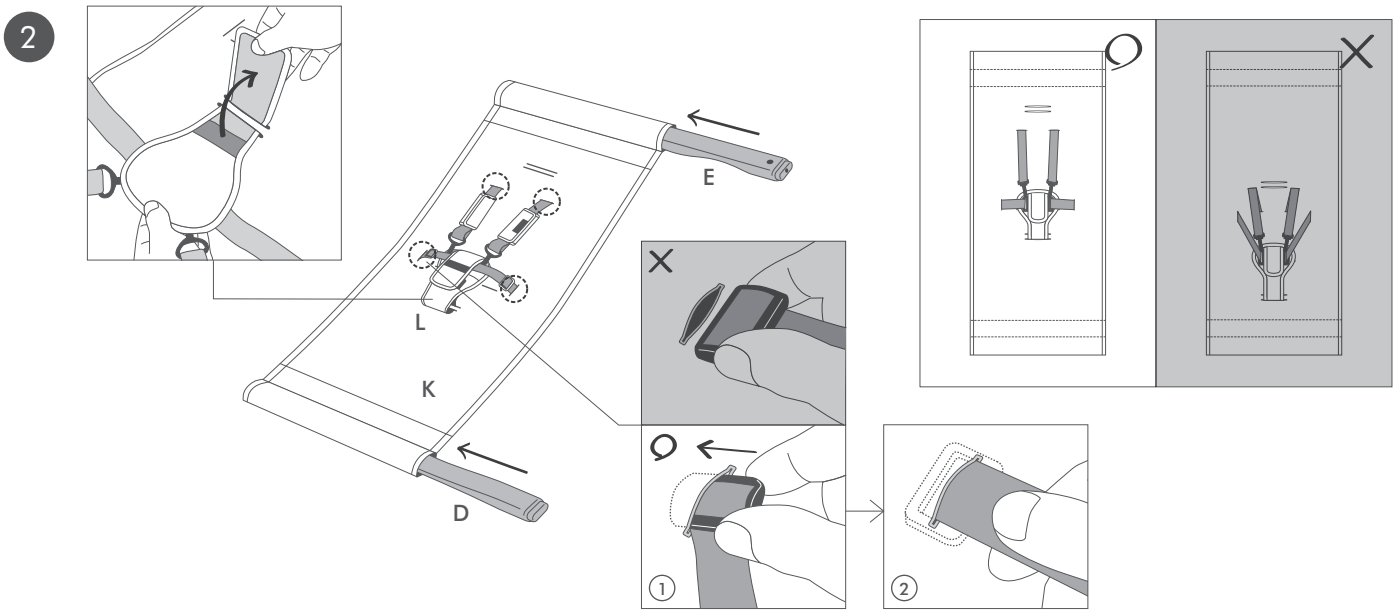


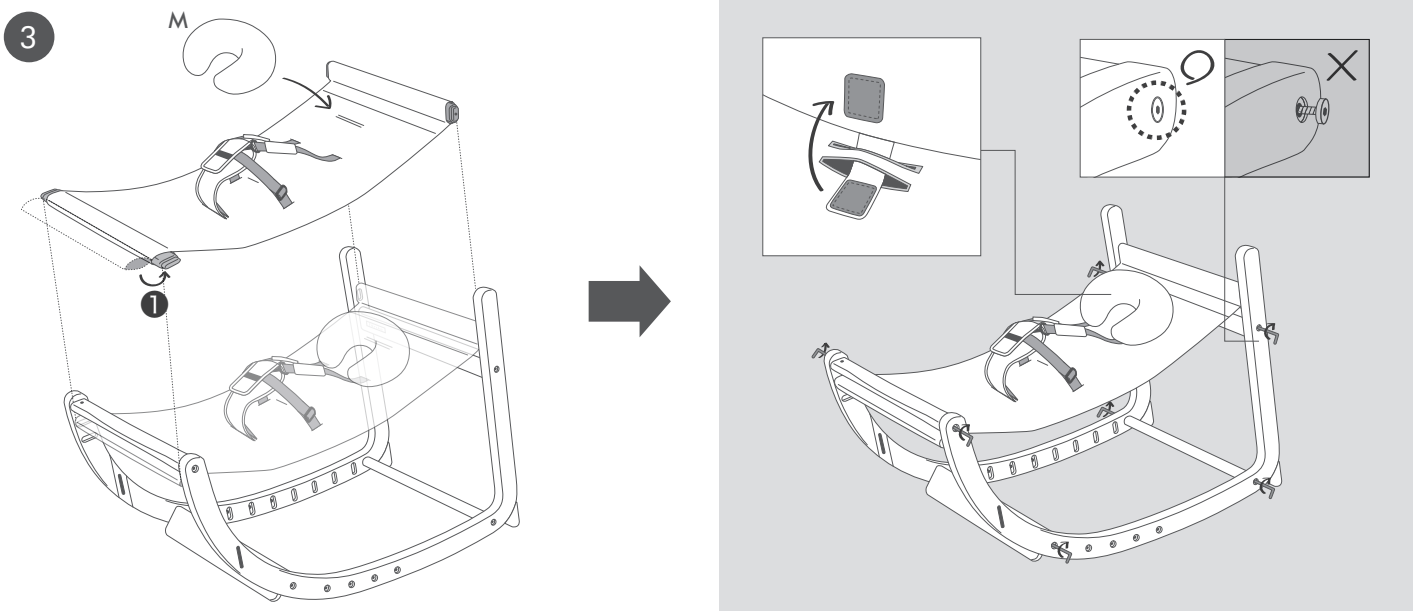
2 Parts List 部品リスト //部品名称

A  Frame A //フレーム A //本体弯曲腿 A	B  Frame B //フレーム B //本体弯曲腿 B	C  Bar A //背面用バー A //扁棒 A	D  Bar B //背面用バー B //扁棒 B
E  Bar C //座面用バー //扁棒 C	F  Round Bar //丸棒 //圆棒	G  Footrest //フットレスト //踏脚板	H  Bottom Bar //ボトムバー //底座连接棒
I  Table //テーブル //餐盘	J  Knob //ノブ //手拧螺丝	K  Scroll Seat //シート //椅套	L  Safety Belt //セーフティベルト //安全带
M  Head Support //ヘッドサポート //定型枕	N  Mat-S //マット S //内置坐垫 S	O  Mat-L //マット L //内置坐垫 L	P  Foot Cap //フットキャップ //脚垫防滑垫
Q  Screw & Nut //組立てネジ //安装螺丝	R  Hex Wrench //六角レンチ //内六角扳手		

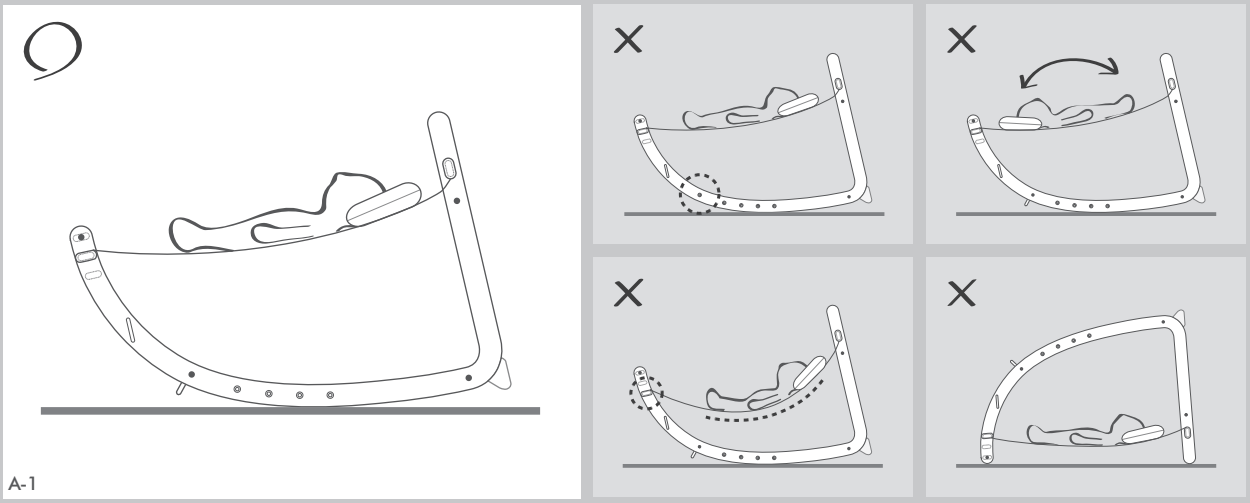
3 Set-up Rocking Chair 組み立て ロッキングチェア // 组装 小摇床





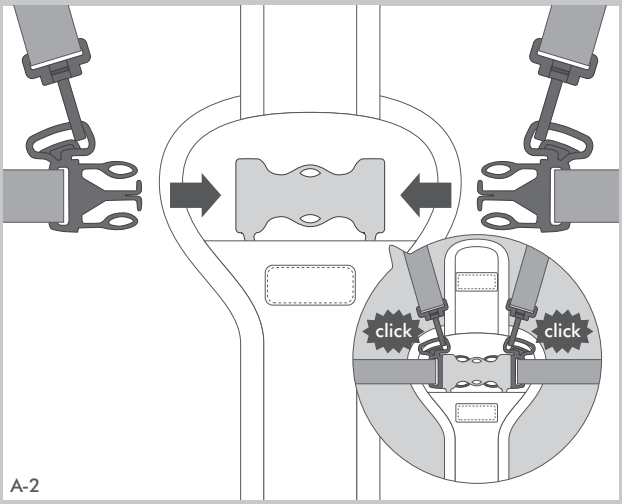


⚠ Attachment position of seat シートの取付け位置 // 椅套安装位置

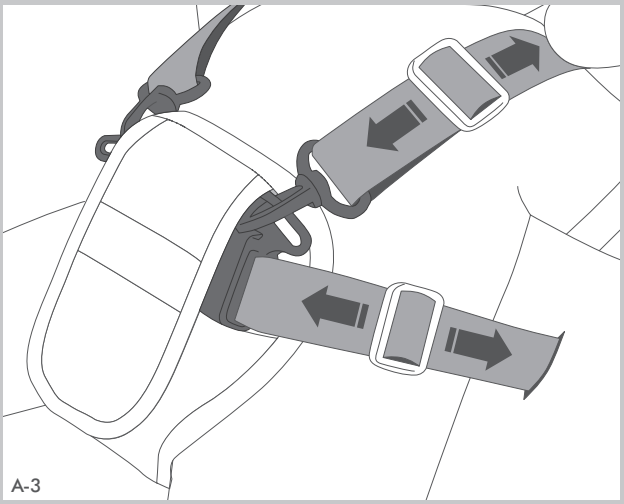


A-1

⚠ Adjusting safety belt セーフティベルトの調節 // 安全带调节



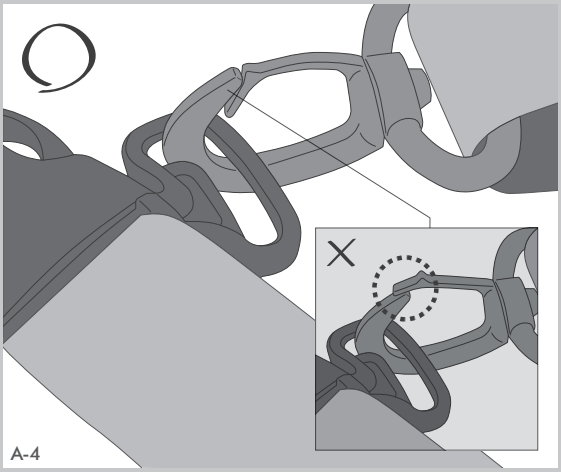
A-2



A-3

⚠ Caution point when fastening safety belt

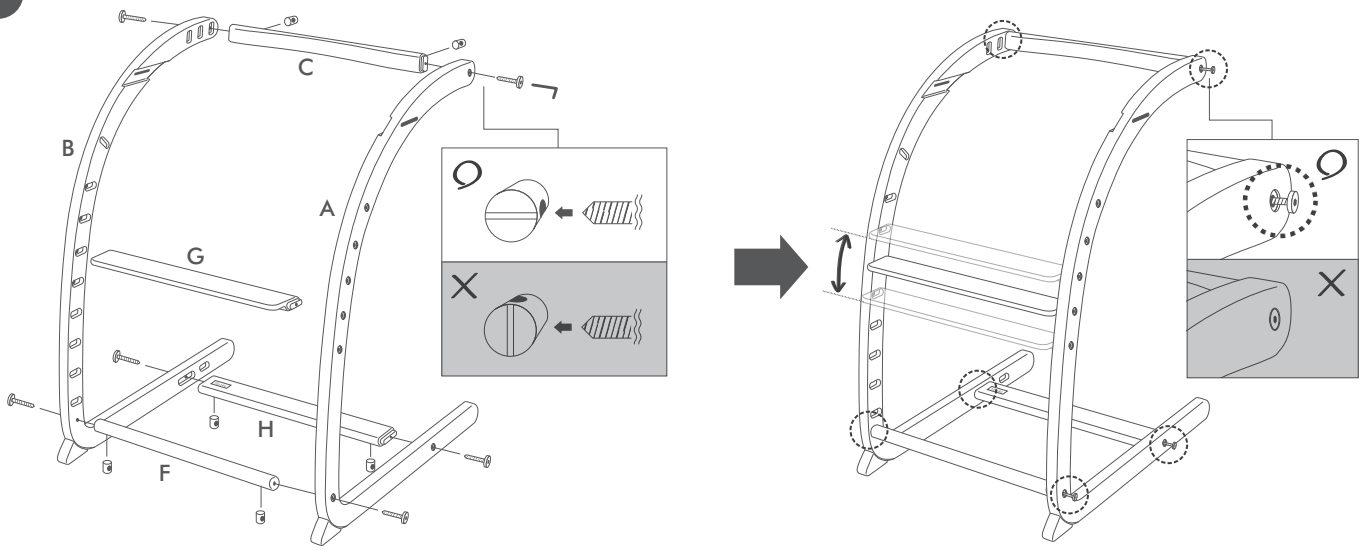
セーフティベルトの取付け注意 // 佩戴安全带注意事项



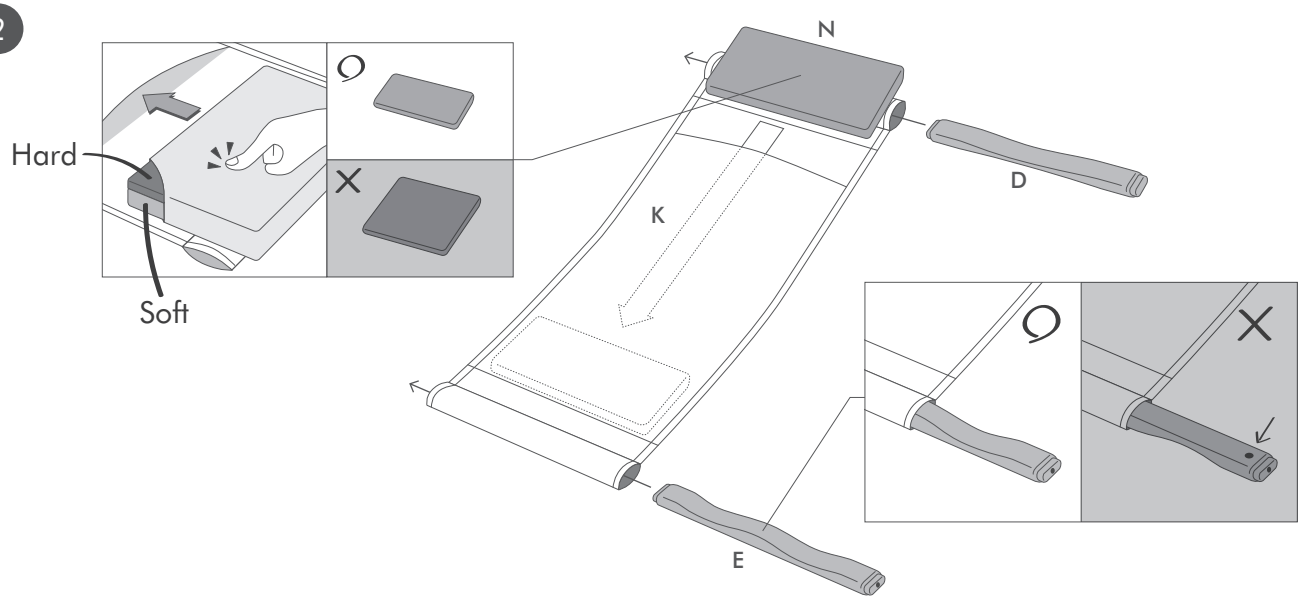
A-4

4 Set-up High Chair 組み立て ハイチェア // 组装 宝宝餐椅

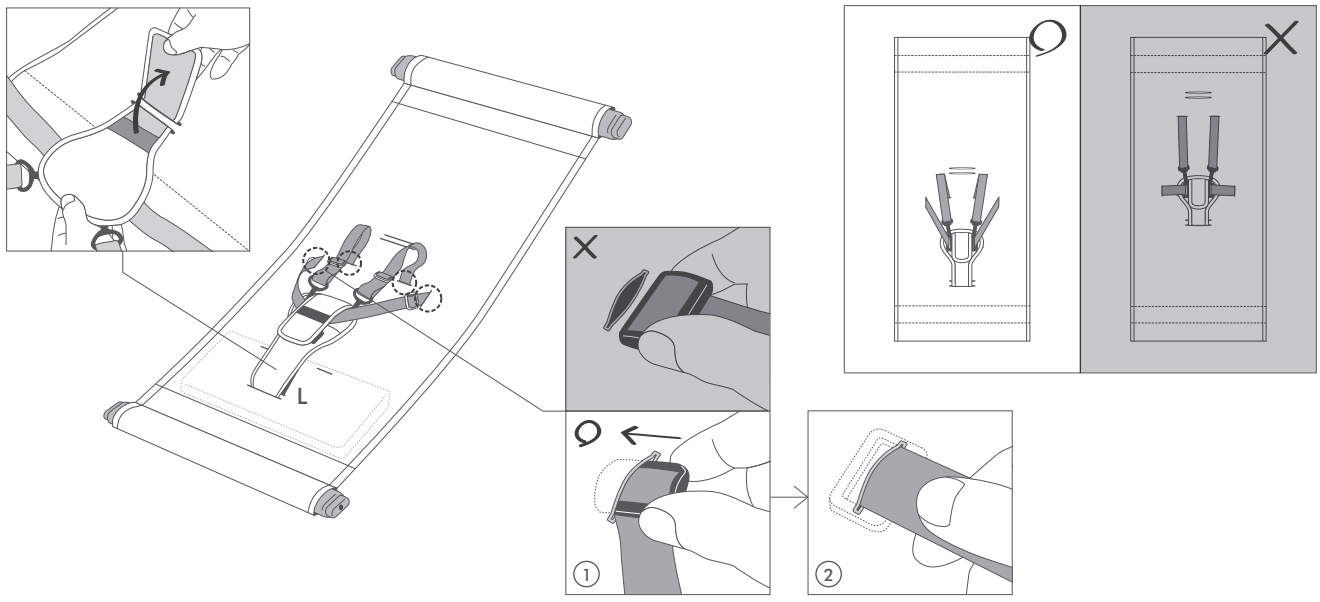
1



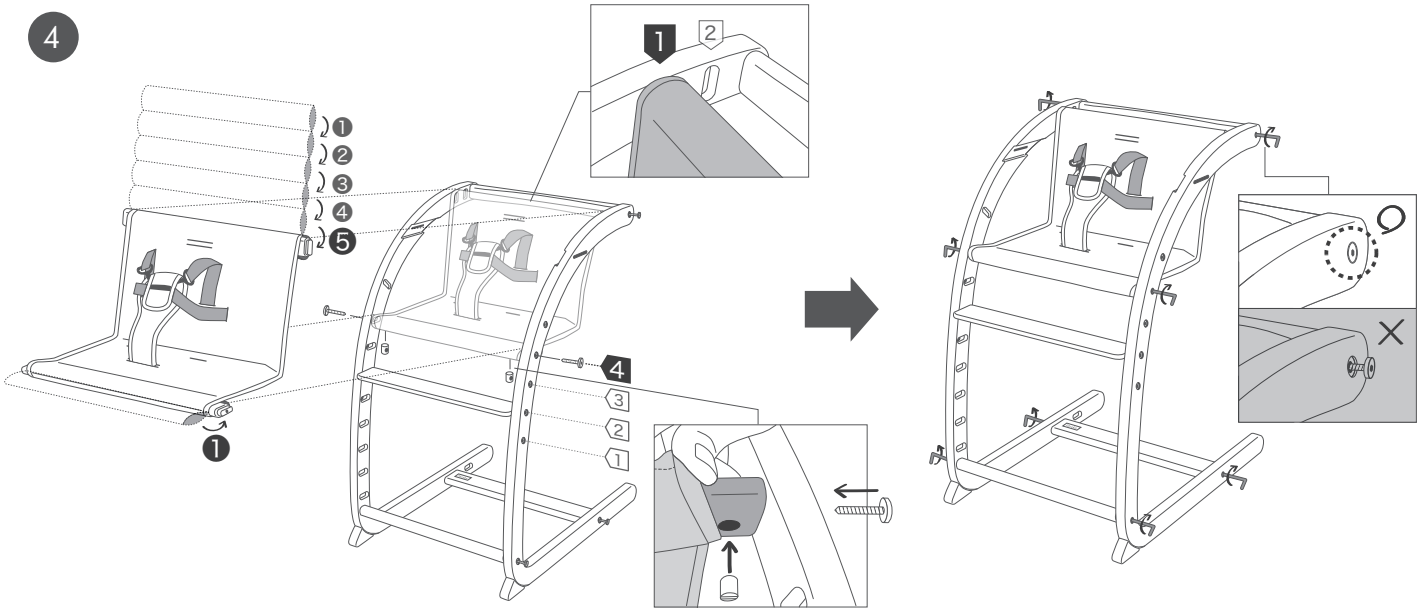
2



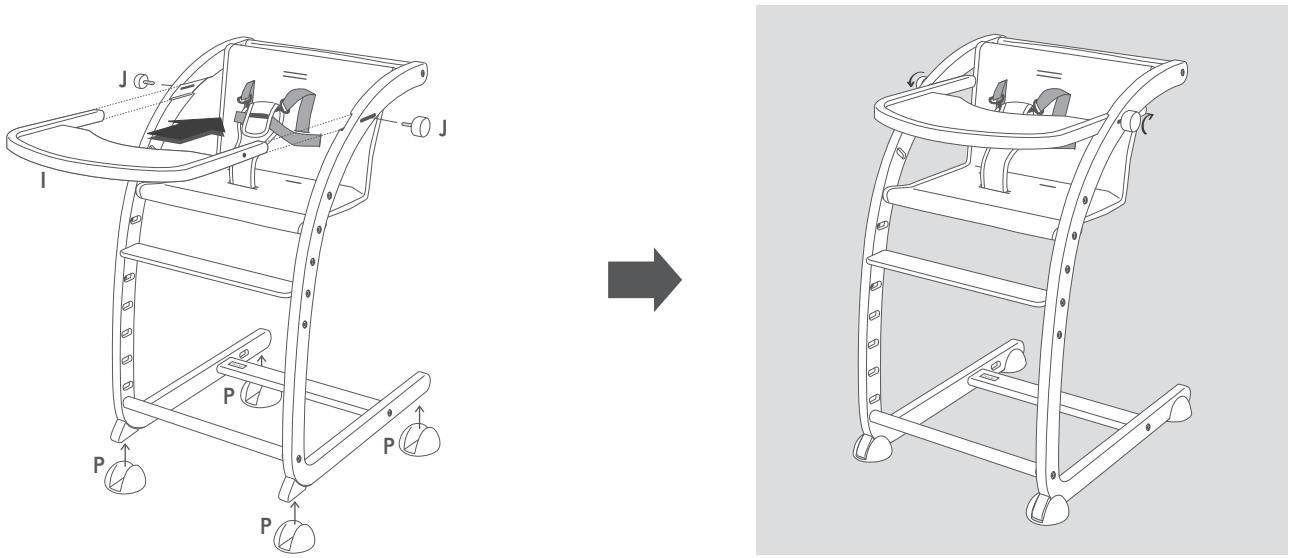
3



4

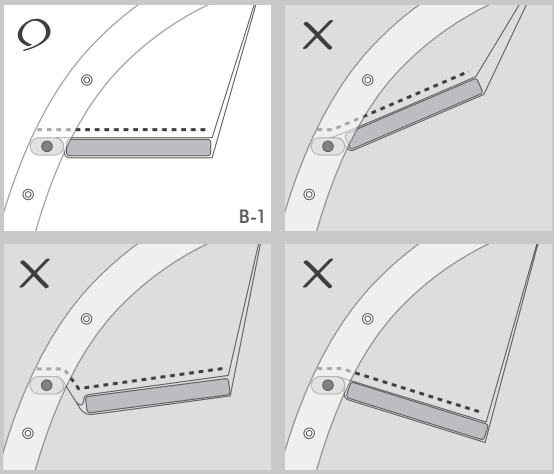


5



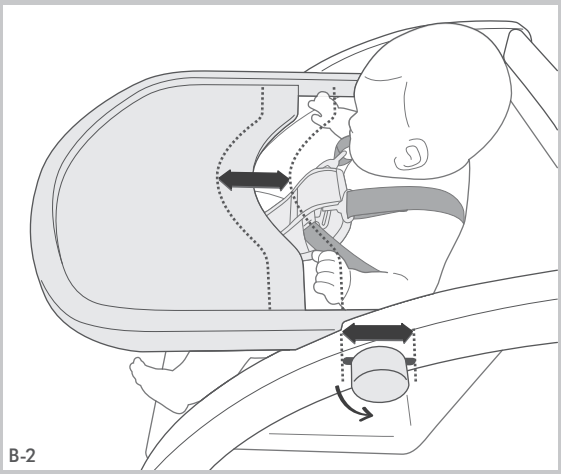
Attachment position of seat

シートの取付け位置 // 椅套安装位置

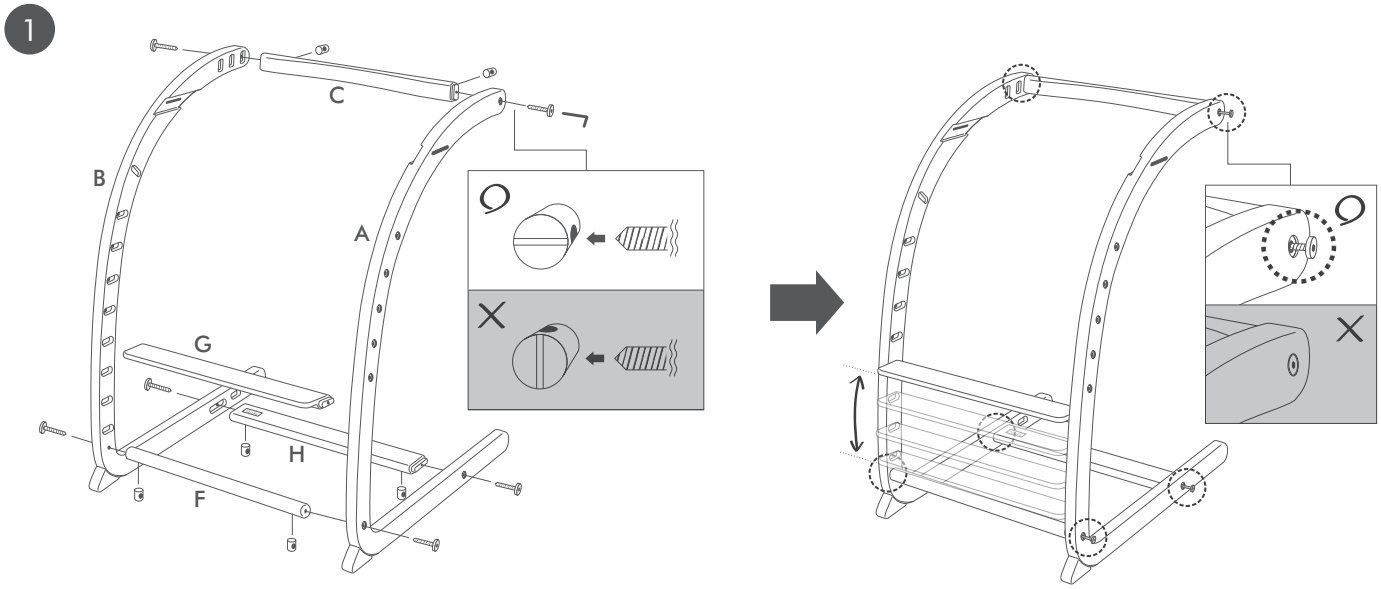


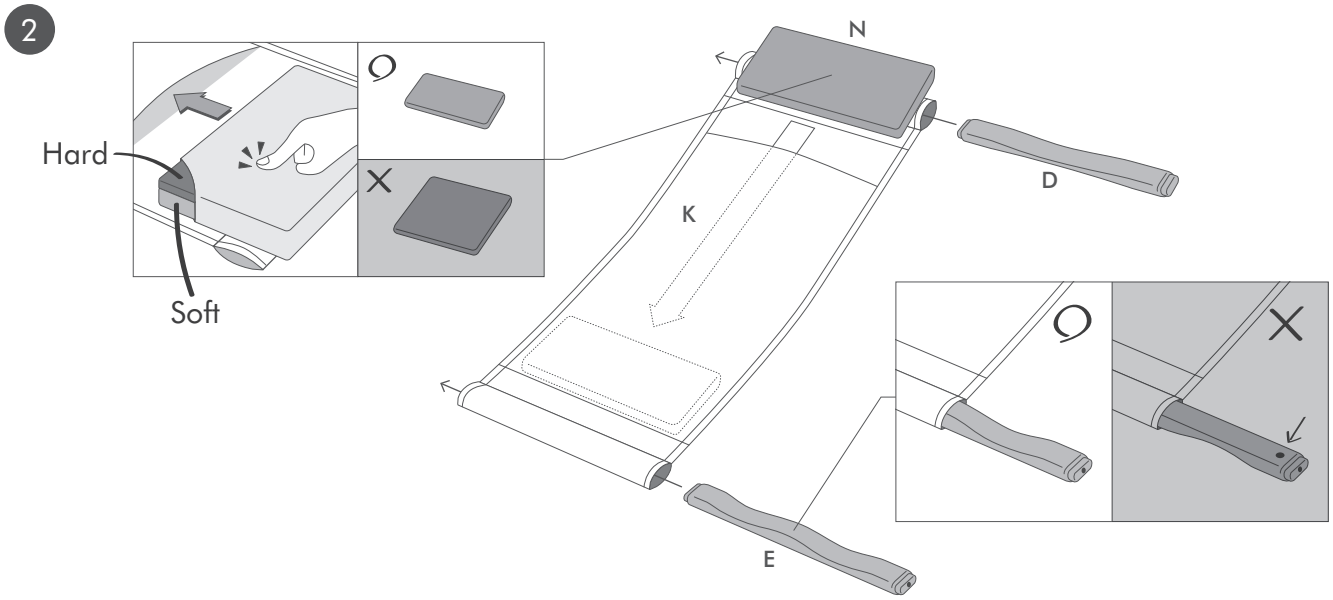
Adjusting table position

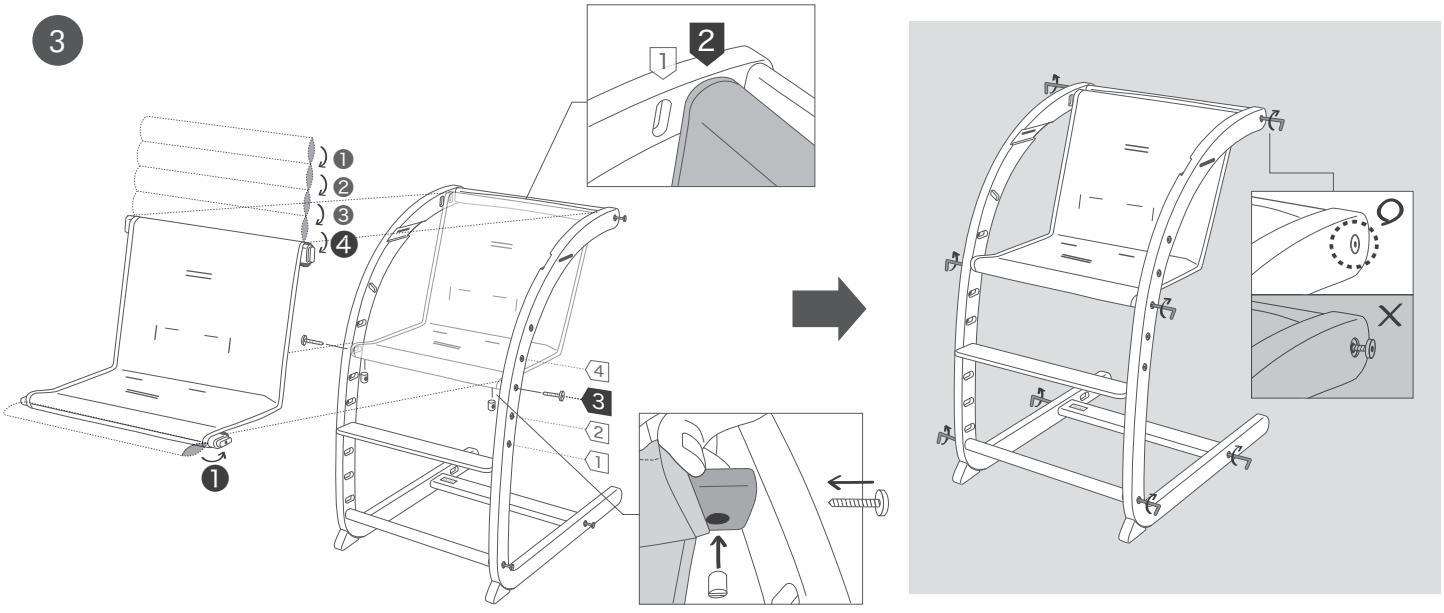
テーブルの位置を調節 // 餐盘位置调节



5 Set-up Kids Chair 組み立て キッズチェア // 组装 儿童高椅

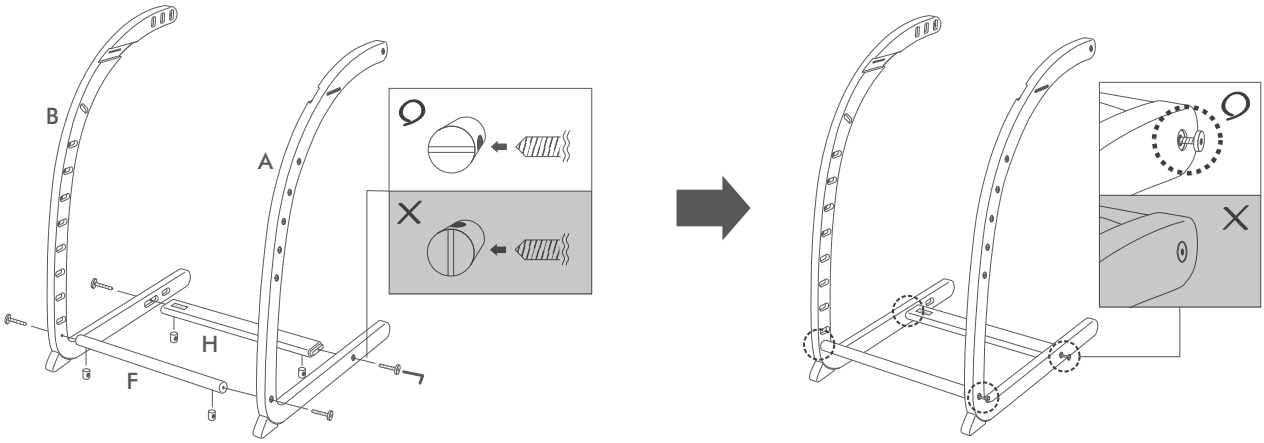




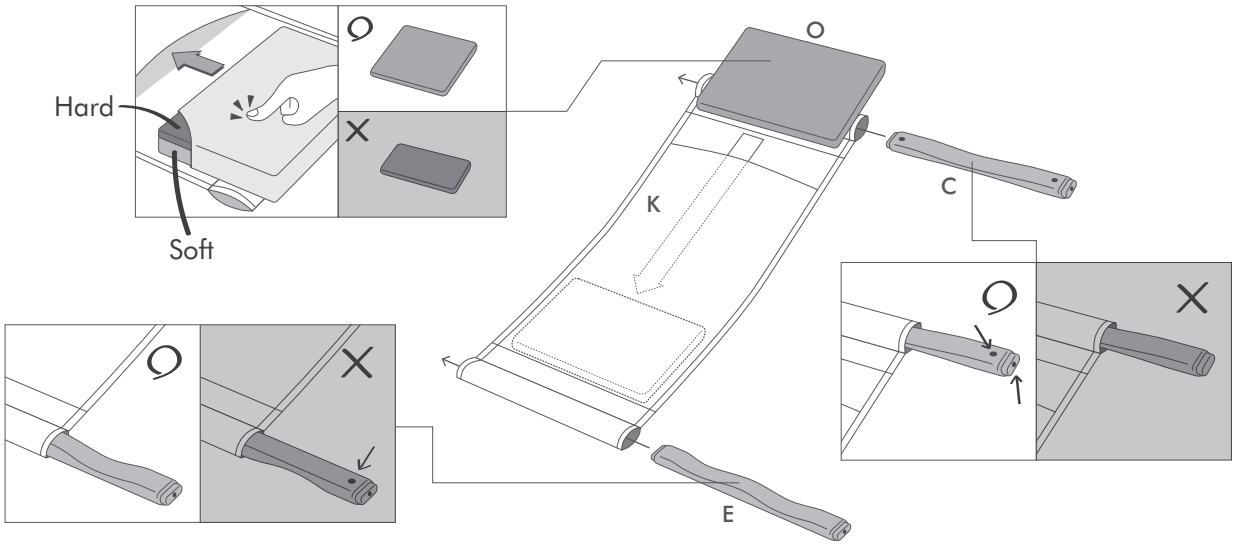


6 Set-up Dining Chair 組み立て ダイニングチェア // 组装 成人椅

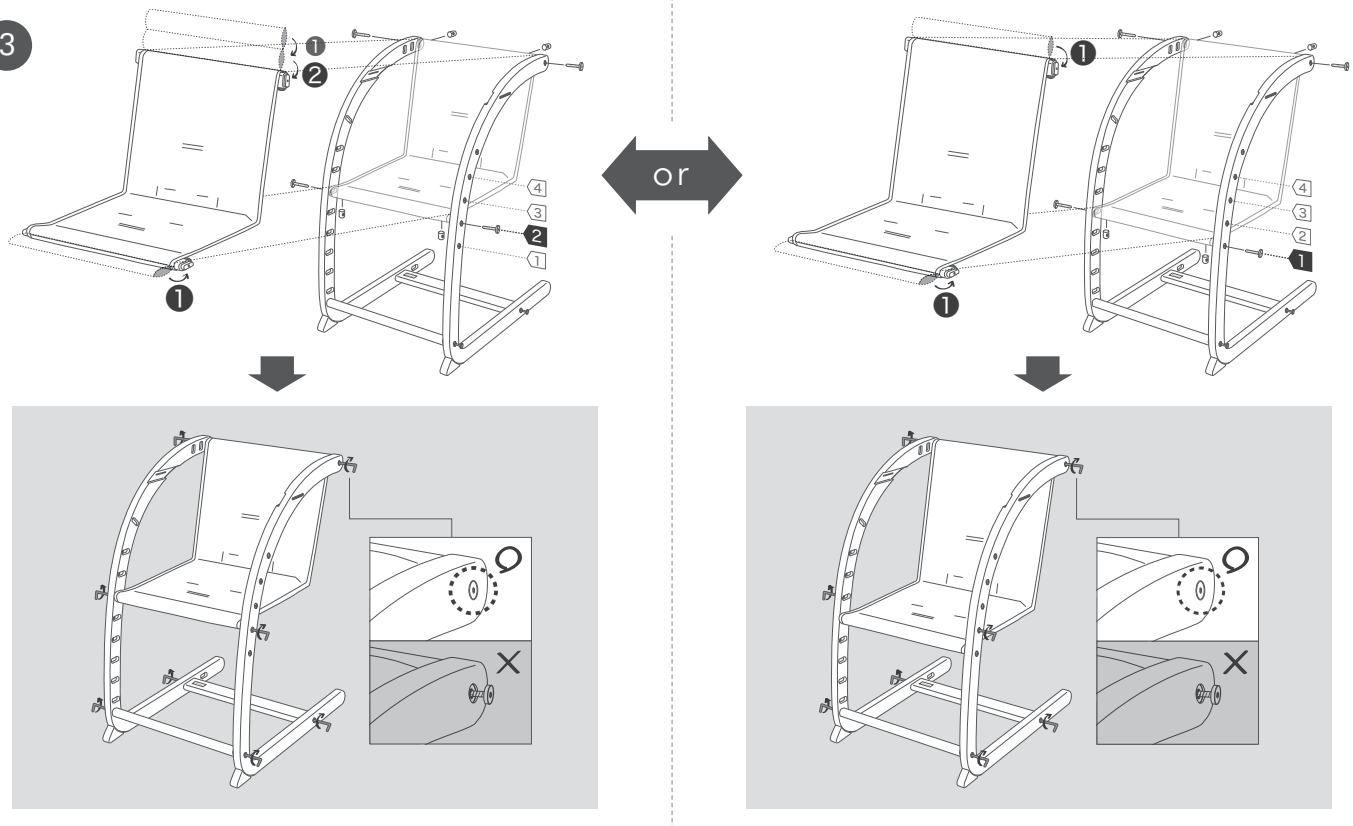
1



2



3



Carefully read the User Guide and Warranty before using the product. Keep the User Guide at hand so that it can be referenced at any time.

The caution points in the User Guide must be followed to realize safe and correct use of the product, to prevent physical damage, and to prevent injuries to the user or children.
When transferring this product to another party, always give it together with this User Guide.

Applicable Age of Children

❶ Rocking Chair

Age: 0 to approx. 6 months

- Always use the safety belt and head support.
- Seat length: Upper position unrolled, Lower position rolled 1 time

❷ High Chair

-For children able to sit by themselves.

Age: Approx. 7 months to 3 years

- Always use the safety belt and foot cap.
- Seat length: Upper position rolled 5 times, Lower position rolled 1 time
- Use Mat-S.

❸ Kids Chair

Age: 3 years and up

- Seat length: Upper position rolled 4 times, Lower position rolled 1 time
- Use Mat-S.

❹ Dining Chair

Age: Childhood to adulthood

- Maximum weight is approx. 90 kilograms.
- Seat length: Upper position rolled 1 or 2 times, Lower position rolled 1 time
- Use Mat-L.

Product Description

- **Size**：Approx. 470mm (W)×580mm (D)×800mm (H)
- **Weight**：Approx. 7 kilograms
- **Materials**：Natural wood (beech), seat (100% polyester), head support (fabric: 80% cotton, 20% polyester; filling: 100% polyester), Mat-S/L (fabric: 100% polyester; filling: EVA, board)
- **Surface finishing**：Lacquer coating
- **Made in China**

How to Care for Chair

- **Wooden parts:** Wipe with a soft, dry cloth. If dirt cannot be removed by a dry cloth, wipe with a thoroughly wrung wet cloth and then wipe again witha dry cloth.
- **Sewn parts:** Follow instructions on the care label attached to the product.

⚠ Usage Cautions

- Always fasten the safety belt when the chair is used by a child under 3 years of age. Failure to correctly fasten the safety belt may lead to unexpected bodily injury or falling by the child.
- Never lean forward against the safety belt.
- Never leave children sitting in the Scroll Chair unattended. Always use the chair where children can be supervised.
- Never adjust the height or move the chair when a child is sitting on the seat.
- Two people must never sit in the chair at the same time.
- Set-up must be performed by an adult.
- Never stand on or jump on the seat, footrest or table.
- Never use the chair near dangerous items such as stoves, on slopes or uneven surfaces, or in other dangerous areas. Doing so creates the risk of an accident.
- Always help a child who is using the footrest as a platform for climbing into or out of the chair.
- Never allow a child to stand on the seat, footrest or table.
- There is the danger of the chair falling over when exposed to external force. Never allow a child to push the chair or climb on the chair.
- The seat may brake if exposed to excessive load or strong impact.
- Be careful not to get your fingers caught in gaps of the table.
- Always use the chair on a flat and stable surface.
- The chair may cause damage to floors when used directly on wooden flooring or tatami mats.
- Screws must be periodically tightened.
- Never hold the seat, safety belt or table when moving the chair.
- Check that the seat and safety belt are securely attached. For details on the correct attachment, refer to Step 2 on page 4 when using as a rocking chair, or to Step 3 on page 6 when using as a high chair.
- When using as a rocking chair, refer to A-1 on page 5 for details on correct attachment position of the seat.
- There is the danger of the safety belt detaching if the buckle is not securely fastened. For details on correct fastening, refer to A-2 on page 5.
- Adjust the safety belt to fit the baby by following the procedures in A-3 on page 5.
- There is the danger of the safety belt clip detaching if not fastened correctly. For details on correct fastening, refer to A-4 on page 5.
- When using as a chair, refer to B-1 on page 7 for detail on correct attachment position of the seat.
- The table can be adjusted forward or backward to fit the baby. After adjusting the table to the best position, turn the knob to fasten securely. Refer to B-2 on page 7.
- Only use the chair for its intended purpose. Accident or injury may occur when used for an unintended purpose.
- Continuous usage should be kept to 2 hours or less. Prolonged usage may expose the child's body to unexpected stress and result in injury.
- The product is made from natural wood. Avoid direct exposure to sunlight or hot air.
- The product should be periodically inspected for any damage, cracked wooden parts or abnormal noise. If any trouble is found, immediately discontinue use. Before resuming use, take appropriate measures or consult the retailer from which the product was purchased.
- Our company assumes absolutely no responsibility for defects, damage, accidents or other trouble occurring when the customer or a third party uses the purchased product incorrectly or in an unintended manner.
- Keep the cardboard box, plastic bags and other packaging materials away from children.

*In order to improve quality, product specifications are subject to change without prior notice.

Warranty

- Warranty details differ according to the country. Please consult with the sales representative in your country.
- Ensure that the product authentication sticker is not damaged or removed.

Product Name:	Warranty Period:	Retailer:
färska® **SCROLL CHAIR** Plus		Attach receipt from retailer, invoice from shipping company, or other documentation which clearly indicates the date of purchase.

JP

ご使用の前に必ずこの「取扱説明書 / 保証書」をよくお読みください。
いつでも読み返せるように大切に保管してください。

本書に示した注意事項は、本製品を安全に正しくお使いいただき、使用者およびお子様への危害や物的損害を未然に防止するためのものです。
本製品を他の方にお譲りになるときは、必ず本書も合わせてお渡しください。

使用できる対象のお子様

❶ロッキングチェア

月齢：新生児〜6ヵ月頃まで

- ▶ 必ず「セーフティベルト」&「ヘッドサポート」をお使いください。
- ▶ シートの長さ：上部０巻き / 下部１巻き

❷ハイチェア ※腰が座ってきたら

月齢：7ヵ月〜3才頃まで

- ▶ 必ず「セーフティベルト」&「フットキャップ」をお使いください。
- ▶ シートの長さ：上部５巻き / 下部１巻き
- ▶ マットＳを使用する。

❸キッズチェア

月齢：3才以上〜

- ▶ シートの長さ：上部４巻き / 下部１巻き
- ▶ マットＳを使用する。

❹ダイニングチェア

月齢：子どもから大人まで

- ▶ 耐荷重は約90kg までです。
- ▶ シートの長さ：上部2〜1巻き / 下部1巻き
- ▶ マットＬを使用する。

製品詳細

- ● **サイズ** ： 約 W470×D580×H800mm
- ● **重量** ： 約 7kg
- ● **素材** ： 天然木（ブナ）、シート（ポリエステル 100%）、ヘッドサポート（生地：綿 80%、ポリエステル 20%、詰物：ポリエステル 100%）、マット S/L（生地：ポリエステル 100%、詰物：EVA、板）
- ● **表面加工** ： ラッカー塗装
- ● **生産国** ： 中国

お手入れ方法

木製パーツ ：柔らかい布などで乾拭きしてください。乾拭きで汚れが落ちない場合は、固く絞った布で拭き、さらに乾拭きしてください。
縫製パーツ ：製品に付いている品質表示に従ってお手入れしてください。

⚠ 使用上の注意

- ▶ 36ヶ月未満のお子様がご使用になる場合は、セーフティベルトを必ずご使用ください。お子様の身体に思わぬ傷害を負ったり、お子様が落ちる恐れがあります。
- ▶ セーフティベルトから身体を乗り出させないでください。
- ▶ スクロールチェアに座らせたお子様を一人で放置せず、必ず目の届く所でご使用ください。
- ▶ 座面にお子様を座らせたままで、高さ調節したりイスを移動させないでください。
- ▶ 二人同時に使用しないでください。
- ▶ 組み立ては必ず保護者の方が行ってください。
- ▶ 座面やフットレスト、テーブルの上で立ち上がったり、飛び跳ねたりしないでください。
- ▶ ストーブ等危険物付近、傾斜や段差のある所、その他危険な場所では使用しないでください。事故につながる恐れがあります。
- ▶ お子様がフットレストを踏み台にしてイスを乗り降りする場合は、必ず付き添ってください。
- ▶ 座面やフットレスト、テーブルにお子様を立たせないでください。
- ▶ 外から力を加えると転倒の恐れがあります。お子様が外から手をかけたり、よじ登ったりしないよう注意してください。
- ▶ 座面に無理な荷重、強い衝撃を与えると破損の原因になります。
- ▶ テーブルなどの隙間に指などを挟まない様に注意してください。
- ▶ 常に安定した水平な場所でご使用ください。
- ▶ フローリングや畳の上では、床が傷つく恐れがありますので十分注意してください。
- ▶ ネジは定期的に締め直してください。
- ▶ 座面やセーフティベルト・テーブルを持ってイスを移動させないでください。
- ▶ シートとセーフティベルトがしっかり固定しているか確認してください。正しい取付け方は、ロッキングチェア時はP4の手順❷を参照し、ハイチェア時はP6の手順❸を参照してください。
- ▶ ロッキングチェアとして使用する場合、シートの正しい取付け位置はP5のA-1を参照してください。
- ▶ セーフティベルトのバックルは正しく固定されていないと外れる恐れがあります。正しい取付け方はP5のA-2を参照してください。
- ▶ セーフティベルトはP5のA-3を参照に赤ちゃんの体型に合わせて調節してください。
- ▶ セーフティベルトのクリップは正しく固定されていないと外れる恐れがあります。正しい取付け方はP5のA-4を参照してください。
- ▶ イスとして使用する場合、シートの正しい取付け位置はP7のB-1を参照してください。
- ▶ テーブルは赤ちゃんの体型に合わせて前後に調節できます。テーブルの位置が決まったらノブでしっかり固定してください。P7のB-2を参照してください。
- ▶ 用途以外の目的で使用しないでください。事故・故障の原因になります。
- ▶ 連続して使用する時は2時間以下が望ましいです。お子様の身体に思わぬ負担をかけたり、傷害を負う恐れがあります。
- ▶ 天然木を使用しているため、直射日光の当たる場所や、暖房の熱を避けてご使用ください。
- ▶ 商品の破損、木部の割れ、異常音については定期的にチェックするように心がけてください。もし異常が見つかった場合は使用を中止し、処置してからお使いになるか、販売元までご相談ください。
- ▶ ご購入いただきました製品が、お客様または第三者による取り扱い上の誤りや使用の限界を超えたご使用によって、故障・破損・事故その他不具合を生じた場合、当社はその責任を負いかねますのであらかじめご了承ください。
- ▶ 梱包のダンボール、ビニール袋等でお子様が遊ばないように注意してください。

※ 本製品につきましては、品質向上のため予告なく仕様を変更することがあります。ご了承ください。

保証について

生産物賠償責任（PL）保険付き

- ● 日本国内で購入したお客様が対象になります。
- ● 保証期間はお買い上げより１年間です。（お買い上げ時のレシートなど、お買い上げ日のわかるものを保管しておいてください。）
- ● 製品の認証ステッカーが破損または除去されていないこと。
- ● 保証期間内に、パーツの欠品、不良加工などメーカーの責任によるものは無償修理または交換をいたします。使用上、お客様の責任によるものは実費修理とさせていただきます。
- ● 以下につきましては原則的に実費修理となります。

❶ 本体部分の傷、割れ。
❷ 間違った使い方や手入れ不良によるもの。
❸ 使用者の造作変更によるもの。
❹ 災害、事故などによるもの。

尚、実費修理に要する送料等はお客様のご負担とさせていただきます。
製造中止製品につきましては、必要部材の在庫がなくなった場合、修理ができないものもございますので予めご了承ください。
製品についての各種お問い合せは、お求めのお店または弊社お客様係り（カスタマーサービス部）までお問い合せください。
※中古市場で購入したもの、未使用でない譲渡品は、保証対象外になります。

商品名：	保証期間：	販売店：
färska® SCROLL CHAIR Plus	お買い上げ日より1年間	販売店のレシート、 または運送会社の送り状など、 お買い上げ日のわかるモノを 添付してください。

使用前请务必仔细阅读《使用说明书》
请将本说明书放置于能随时读取到的地方。

本说明书中详细记载了本产品正确、安全的使用方法。正确使用可延长本产品的使用寿命，更能有效避免使用者及宝宝受到不必要的伤害。
当您将本产品转交给其他人时，请务必将本说明书同时交付于他。

使用对象

❶ 小摇床
年龄：新生儿 ~6 个月

▶ 请务必与安全带及月牙枕同时使用
▶ 垫子长度：上部 0 卷 / 下部 1 卷

❷ 宝宝餐椅 能坐稳
年龄：7 个月 ~3 岁

▶ 请务必与安全带及防侧翻脚垫同时使用
▶ 垫子长度：上部 5 卷 / 下部 1 卷
▶ 使用内置坐垫 S

❸ 儿童高椅
年龄：3 岁以上

▶ 垫子长度：上部 4 卷 / 下部 1 卷
▶ 使用内置坐垫 S

❹ 成人椅
年龄：儿童 ~ 成人

▶ 最大承重约为 90kg
▶ 垫子长度：上部 2~1 卷 / 下部 1 卷
▶ 使用内置坐垫 L

产品描述

● **产品尺寸** ：约 W470*D580*H800mm
● **产品重量** ：约 7kg
● **材质** ：天然木（手拧螺丝）、垫子（涤纶 100%）、定型枕（布料：棉 80%、涤纶 20%、填充物：涤纶 100%）、内置坐垫 S/L（布料：涤纶 100%、填充物：EVA、木板）
● **表面加工** ：环保油漆
● **产地** ：中国

保养方法

木头制品 ：请用柔软的布擦拭。
无法将污迹擦除时请先用拧干的布擦拭后再用干布擦拭。
布料制品 ：请根据产品上附带的水洗标识保养。

⚠ 使用须知

▶ 为避免在使用过程中发生宝宝掉落等意外事故，未满 36 个月的宝宝使用时请务必佩戴安全带。
▶ 请不要将身体滑出安全带。
▶ 请不要让宝宝独自坐在高椅上，必须在成人能够照顾到的地方使用。
▶ 当宝宝坐在高椅上时，请不要调节或移动椅子。
▶ 请不要两人同时使用本产品。
▶ 组装必须由成人完成。
▶ 请不要在座面、踏脚板及餐盘上站立或跳跃。
▶ 为避免事故发生，请不要在火炉等危险物附近，或者在斜坡等有高度差的地方使用本产品。
▶ 必须要在成人陪同的情况下宝宝才可尝试独自坐进高椅里。
▶ 请不要让宝宝站在座面、踏脚板及餐盘上。
▶ 本产品在外力作用下容易翻倒。所以当宝宝坐在里面时，请注意不要拉扯、攀爬凳子。
▶ 在座面上摆放过重的物品、强烈的撞击都会破坏产品，使用时请注意安全。
▶ 请时刻注意餐盘的缝隙，确保手指等不会被夹到。
▶ 请在水平稳定的环境下使用本产品。
▶ 在地板或榻榻米上使用本产品时有可能会对地板造成损伤，使用时请注意保护地板。
▶ 请定时检查螺丝，并重新拧一遍。
▶ 请不要抓着座面、安全带、餐盘试图移动椅子。
▶ 请确保椅套及安全带佩戴牢固。正确的组装方式请参照小摇床 P4、宝宝餐椅 P6。
▶ 当作为宝宝餐椅使用时，椅套的正确组装方式请参照 P5-A-1。
▶ 若不将安全带正确佩戴宝宝会有掉落的危险，正确佩戴方式请参照 P5-A-2。
▶ 请参照 P5-A-3，正确调节安全带，以达到最舒适状态。
▶ 当作为椅子使用时，内置坐垫的正确使用方法请参照 P7-B-1。
▶ 餐盘可根据宝宝体形做适当调整，当调整至最适位置后请拧紧手拧螺丝。请参照 P7-B-2。
▶ 为避免发生事故及损坏本产品，请不要作为用途以外的目的使用。
▶ 为了不给宝宝带来负担，请不要长时间使用本产品，建议持续使用时间不超过 2 小时。
▶ 由于本产品采用的是天然木，请不要在阳光直射或暖房里使用。
▶ 请定期认真确认是否有部件破损、木头裂开、异常音等现象。若出现异常，请停止使用。请和当地销售商确认是否能够继续使用。
▶ 当客人购买本产品后，若因使用不当，导致产品故障、破损、发生事故等其他情况，本公司将一律不承担任何责任，请悉知。
▶ 包装用纸箱、PE 袋等请不要交给宝宝玩耍。

关于此产品，由于提高品质的需要，在没有告知的情况下做样式变更，敬请谅解。

关于保修

● 此保修只针对中国大陆地区（港澳台除外）购买的客人。
● 保修时间为购买后一年。（请保管好购买时的发票或能证明购买时间的凭证。）
● 商品的认证标签破损或撕毁则无效。
● 在保修期间内，如出现由生产造成的部件破损，加工不良等情况可免费更换。如出现因客人使用不当而产生的修理费用，将由客人自己承担。
● 以下原因造成的产品损坏会产生实际修理费用：

❶ 本体部件受损、开裂。
❷ 由于使用不当、保养不良，造成的产品损坏。
❸ 使用者未按说明书要求随意改变，使产品受损。
❹ 火灾、事故等，人为不可控制的自然灾害，所造成的产品损坏。

另外，由于产品维修而产生的运费将由客人自己承担。
当产品停产，产品部件消耗完毕后，将无法提供修理敬请谅解。
关于产品信息，请咨询购买商店或我司客服热线。
在二手市场购得本产品，非初次使用的不在保修对象内。

商品名：	保修时间：	购入门店：
färska® SCROLL CHAIR Plus	购买后一年内	请粘贴发票等可以证明购买时间的凭证

JP GRANDOIR INTERNATIONAL LTD. Customer Service Tel: +81 561 62 9496, Fax: +81 561 62 4063, Email: customer@grandoir.com

株式会社 グランドール インターナショナル カスタマーサービス部（受付時間：平日 10時～17時）
〒480-1118 愛知県長久手市横道 19　Tel : 0561-62-4063　Fax : 0561-62-9496　Email : customer@grandoir.com

CN YUYAO L&F INDUSTRY CO.,LTD Tel: +86 574 6283 8306, Fax: +86 574 6283 8308, Email: farska@flywei.com

余姚市黎丰贸易有限公司 受理时间 8:00 - 17:00（节假日除外）
浙江省余姚市阳明西路 807号　Tel : 0574-6283 8306　Fax : 0574-6283 8308　Email : farska@flywei.com

www.farska.com

färska®